



SwissLife

## Conto d'esercizio 2011

Previdenza professionale Swiss Life Svizzera



## Editoriale



Cara lettrice, caro lettore

Sotto il profilo sociopolitico, il 2011 è stato caratterizzato in particolare dal rapporto del Consiglio federale sul «futuro della previdenza professionale». Con questo rapporto, il Consiglio federale adempie al compito, sancito per legge dalla prima revisione della LPP, di verificare, a intervalli regolari, i parametri nella previdenza professionale. Il rapporto rileva numerosi campi d'azione e soluzioni alternative che nei prossimi mesi saranno discusse ed eventualmente sottoposte a votazione.

Le discussioni riguardanti il rapporto sul «futuro della previdenza professionale» si collocano in un periodo in cui l'assicurazione completa sta vivendo un revival. Anche se, date le coperture insufficienti nell'attuale soluzione previdenziale, di gran lunga non tutte le opere di previdenza che lo desiderano sono in grado di passare a un contratto d'assicurazione completa, l'aumento della raccolta premi è un chiaro indizio. I premi complessivi nell'assicurazione collettiva sono, infatti, aumentati di oltre il 6% (incl. crescita dovuta alla ripresa del ramo Vita collettivo della Nazionale Svizzera Vita SA al 1° gennaio 2011), e ciò nonostante la riduzione dei premi di rischio e dei premi legati ai costi.

L'anno passato le prestazioni assicurate pagate ammontavano a 6,4 miliardi di franchi, collocandosi così al livello del 2009. Le prestazioni per la vecchiaia, in caso di decesso e d'invalidità e di libero passaggio sono rimaste al livello dell'anno precedente.

Nel 2011 le spese amministrative, grazie alle misure di aumento dell'efficienza, sono nuovamente state ridotte del 3%.

Sempre nel 2011 il rendimento netto su valori contabili indicato ammontava a ben il 3,52%, un netto miglioramento rispetto al valore dell'anno precedente (3,18%) e, di fronte al perdurare della fase di interessi bassi, un eccellente risultato.

La quota di distribuzione nel 2011 ammontava al 92%, per cui è stato di nuovo decisamente superato il valore imposto dalla legge, ovvero il 90% («quota minima di distribuzione»). Il buon risultato ci ha consentito di continuare ad attribuire agli assicurati elevate prestazioni e di praticare una cauta politica di costituzione delle riserve.

225 milioni di franchi sono stati attribuiti al fondo delle eccedenze. Questo importo ha addirittura leggermente superato le distribuzioni e permette a Swiss Life di continuare a versare agli assicurati elevate eccedenze a scadenza regolare.

La crescita, i nuovi miglioramenti a livello di costi e il risultato d'investimento che permane positivo sono per noi la conferma che siamo sulla buona strada con i nostri prodotti, le nostre prestazioni e garanzie e che in veste di fornitore completo offriamo soluzioni che tengono conto delle esigenze dei nostri clienti.

Hans-Jakob Stahel  
Responsabile settore di affari Imprese

## Panoramica – Conto d’esercizio ramo Vita collettivo Svizzera

Nel 2011 il settore di affari della previdenza professionale della Nazionale Svizzera Vita SA è stato trasferito a Swiss Life SA con effetto al 1° gennaio 2011. Le indicazioni per il 2011 includono questo portafoglio rilevato.

Le indicazioni per il 2010, invece, non tengono conto di questo portafoglio rilevato, tranne laddove viene esplicitamente menzionato.

<b>Ricavi</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
<b>Ricavi da premi</b>	<b>6450</b>	<b>6076</b>
Premi di risparmio	5 519	5 128
Premi di rischio	701	719
Premi legati ai costi	230	229
<b>Reddito netto derivante dall’investimento finanziario</b>	<b>1751</b>	<b>1 480</b>
Reddito diretto derivante dall’investimento finanziario	1 929	1 858
Risultato da alienazioni	295	-38
Risultato valutario	-301	-236
Saldo da riprese di valore e ammortamenti	-73	-15
Interessi passivi	0	0
Costi legati alla gestione patrimoniale	-99	-89
<b>Altri ricavi</b>	<b>27</b>	<b>23</b>
<b>Risultato dalle riassicurazioni</b>	<b>-5</b>	<b>-2</b>
<b>Ricavi complessivi</b>	<b>8 223</b>	<b>7 577</b>
<b>Oneri</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
<b>Prestazioni assicurate</b>	<b>6371</b>	<b>5213</b>
Prestazioni di vecchiaia, decesso e invalidità	1 870	1 858
Prestazioni di libero passaggio	2 121	2 123
Valori di riscatto	2 349	1 232
Oneri per l’elaborazione delle prestazioni	31*	-
<b>Variazione delle riserve attuariali</b>	<b>1 128</b>	<b>1 682</b>
Averi di vecchiaia	861	742
Riserve matematiche delle rendite	473	498
Polizze di libero passaggio	94	83
Altre riserve tecniche	-300	359
<b>Costi di acquisizione e spese amministrative lordi</b>	<b>248</b>	<b>287*</b>
<b>Altri oneri</b>	<b>37</b>	<b>41</b>
<b>Assegnazione del rendimento superiore fissata in base al contratto</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Partecipazione alle eccedenze attribuita al fondo eccedenze</b>	<b>225</b>	<b>189</b>
<b>Risultato delle attività operative</b>	<b>214</b>	<b>165</b>
<b>Oneri complessivi</b>	<b>8 223</b>	<b>7 577</b>

Importi in milioni di CHF

\*Nuovo dall’anno in rassegna 2011 (in precedenza indicato sotto costi di acquisizione e spese amministrative lordi)

## Principi contabili

Il conto d'esercizio per la previdenza professionale comprende gli affari della previdenza professionale in Svizzera. Le basi legali del conto d'esercizio LPP poggiano sulla LPP (Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità), la LSA (Legge sulla sorveglianza degli assicuratori) e sull'OS (Ordinanza sulla sorveglianza).

Le principali voci di entrata del conto d'esercizio sono i versamenti periodici, i versamenti unici e i proventi da investimenti. Le prestazioni assicurate comprendono fondamentalmente le prestazioni di vecchiaia, invalidità e decesso come pure le prestazioni in capitale in seguito a libero passaggio e riscatto.

Le esposizioni si basano sul bilancio statutario. Il bilancio statutario dell'attività in Svizzera illustra l'assicurazione

collettiva e l'assicurazione individuale svizzera sotto il profilo attuariale. Esso serve da base all'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA) per verificare l'osservanza di varie disposizioni, fra cui quelle relative alla solvibilità. Il bilancio statutario funge da base per l'attribuzione delle eccedenze ai contraenti, la politica dei dividendi e per il rendiconto per gli organi di vigilanza.

Il bilancio statutario non va scambiato con il bilancio consolidato di Swiss Life che illustra l'andamento degli affari dell'intero gruppo nell'ottica degli azionisti e viene allestito in base a principi uniformi secondo IFRS (International Financial Reporting Standards). Nel bilancio d'esercizio rientrano anche i risultati delle controllate estere. Un raffronto diretto con il risultato d'esercizio in Svizzera non è possibile.

## Prova dell'osservanza della quota minima di distribuzione

Le attività operative della previdenza professionale possono essere suddivise nei processi risparmio, rischio e costi. I ricavi coprono anzitutto i costi attribuiti ai singoli processi. I ricavi rimanenti vengono successivamente

impiegati per incrementare le riserve destinate a garantire durevolmente gli impegni assunti relativi a prestazioni e per alimentare il fondo eccedenze.

Processo	Entrate	Prestazioni assegnate
Processo di risparmio	Proventi netti derivanti da investimenti	Remunerazione degli averi di vecchiaia e delle riserve matematiche per rendite in corso, conversione dell'avere di vecchiaia in rendite di vecchiaia
Processo di rischio	Premio di rischio	Versamento di prestazioni d'invalidità e per i superstiti, costituzione di riserve matematiche per nuove rendite
Processo di costo	Premio legato ai costi	Servizi erogati nell'ambito della gestione di soluzioni previdenziali e assicurative e della consulenza alla clientela

## Affari del settore collettivo assoggettati alla quota minima di distribuzione

Il settore collettivo è in gran parte assoggettato alla quota minima di distribuzione. Le disposizioni legali relative alla definizione della quota minima di distribuzione prevedono che almeno il 90% dei ricavi venga impiegato

a favore dei contraenti. In tal modo si garantisce che i contraenti partecipino in maniera adeguata a un eventuale utile di una società d'assicurazione.

	<b>2011</b>	<b>2010</b>
<b>Somma delle componenti di reddito</b>	<b>2 227</b>	<b>2 041</b>
Processo di risparmio	1 464	1 279
Processo di rischio	553	552
Processo di costo	210	210
<b>Somma dei costi</b>	<b>1 603</b>	<b>1 574</b>
Processo di risparmio	1 023	952
Processo di rischio	351	382
Processo di costo	229	240
<b>Risultato lordo</b>	<b>624</b>	<b>467</b>
<b>Variazione delle riserve tecniche</b>	<b>298</b>	<b>240</b>
Rischio di longevità	330	21
Scoperto nella conversione delle rendite	130	79
Eventi assicurati notificati e non ancora liquidati	36	-14
Eventi assicurati subentrati e non ancora notificati	-36	48
Oscillazioni dei sinistri	2	-1
Oscillazioni di valore degli investimenti	0	0
Garanzie dell'interesse	0	0
Trasformazione e risanamento delle tariffe	-164	107
<b>Costi per il capitale di rischio assunto a titolo supplementare</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Attribuzione al fondo delle eccedenze</b>	<b>148</b>	<b>82</b>
<b>Risultato del conto d'esercizio</b>	<b>178</b>	<b>145</b>
<b>Quota di distribuzione</b>	<b>92,0%</b>	<b>92,9%</b>

Importi in milioni di CHF

Nel 2011, Swiss Life negli affari assoggettati alla quota minima ha utilizzato complessivamente 2 049 milioni di franchi a favore delle persone assicurate. Con una quota

di distribuzione del 92,0% i requisiti legali minimi sono adempiti.

## Affari del settore collettivo non assoggettati alla quota minima di distribuzione

I contratti sottoposti a una regolamentazione speciale della partecipazione alle eccedenze non sono integralmente o solo parzialmente assoggettati alla quota minima di distribuzione. Rientrano in questa categoria i contratti

con un proprio conto economico. In questo caso la partecipazione a eventuali eccedenze si basa sull'andamento del rischio per singolo contratto.

	2011	2010
<b>Somma delle componenti di reddito</b>	<b>455</b>	<b>387</b>
Processo di risparmio	287	201
Processo di rischio	148	167
Processo di costo	20	19
<b>Somma dei costi</b>	<b>271</b>	<b>236</b>
Processo di risparmio	184	140
Processo di rischio	65	74
Processo di costo	22	22
<b>Risultato lordo</b>	<b>184</b>	<b>151</b>
<b>Variazione delle riserve tecniche</b>	<b>71</b>	<b>24</b>
Rischio di longevità	108	1
Scoperto nella conversione delle rendite	4	14
Eventi assicurati notificati e non ancora liquidati	4	0
Eventi assicurati subentrati e non ancora notificati	4	6
Oscillazioni dei sinistri	2	2
Oscillazioni di valore degli investimenti	0	0
Garanzie dell'interesse	0	0
Trasformazione e risanamento delle tariffe	-51	1
<b>Costi per il capitale di rischio assunto a titolo supplementare</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Attribuzione al fondo delle eccedenze</b>	<b>77</b>	<b>107</b>
<b>Risultato del conto d'esercizio</b>	<b>36</b>	<b>20</b>
<b>Quota di distribuzione</b>	<b>92,0%</b>	<b>94,9%</b>

Importi in milioni di CHF

Nel 2011, Swiss Life negli affari non assoggettati alla quota minima ha utilizzato complessivamente 419 milioni di franchi a favore delle persone assicurate.

## Riepilogo

	* Ass. q. min. distr.	** Non ass. q. min. distr.	Totale
<b>Reddito lordo</b>	<b>2 227</b>	<b>455</b>	<b>2 682</b>
<b>Prestazioni a favore degli assicurati</b>			
Somma delle spese	1 603	271	1 874
Variazione delle riserve tecniche	298	71	369
Attribuzione al fondo delle eccedenze	148	77	225
<b>Risultato delle attività operative</b>	<b>178</b>	<b>36</b>	<b>214</b>
<b>Quota di distribuzione</b>	<b>92,0 %</b>	<b>92,0 %</b>	<b>92,0 %</b>

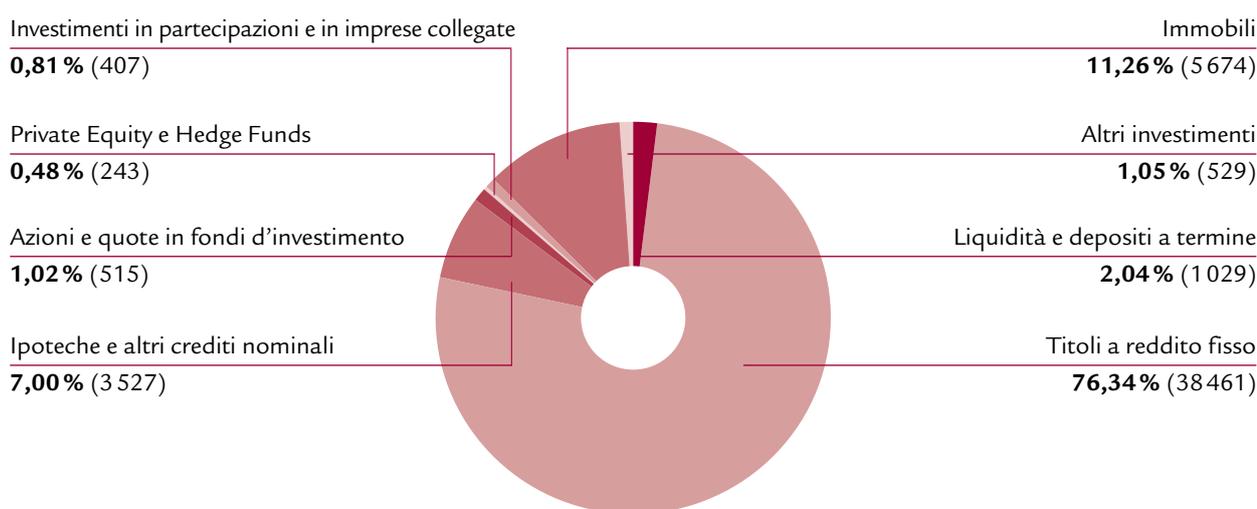
\*Ass. q. min. distr.: Assoggettato alla quota minima di distribuzione

\*\* Non ass. q. min. distr.: Non assoggettato alla quota minima di distribuzione

## Il portafoglio degli investimenti in dettaglio

Portafoglio degli investimenti in base alle categorie d'investimento al 31.12.2011 (in % del valore contabile).

Il totale ammonta a 50 385 milioni di franchi (tutte le indicazioni fra parentesi in milioni di franchi).



## Indicazioni sul 2011 per quanto riguarda gli investimenti

Il 2011, a seguito della crisi del debito, è stato caratterizzato da interessi ai minimi storici che verso fine anno hanno raggiunto il livello più basso. I rendimenti di obbligazioni societarie, pur toccate dalle difficili condizioni quadro economiche, hanno purtuttavia fornito buoni proventi. La performance dei titoli di stato è stata ancora migliore rispetto a quella delle obbligazioni societarie. I mercati azionari sono stati in generale caratterizzati da notevole volatilità. Subendo perdite minime, gli indici americani hanno registrato il miglior risultato, mentre i mercati azionari europei hanno subito un netto calo di oltre il 10%. La Svizzera si situava fra le due tendenze.

In questo contesto, Swiss Life ha mantenuto la strategia implementata negli anni precedenti. Sullo sfondo dei tassi d'interesse sempre contenuti, Swiss Life ha collocato in titoli di stato e obbligazioni societarie di buona qualità a lungo termine. È stato, inoltre ampliato il portafoglio immobiliare. Generalmente la quota azionaria è stata mantenuta bassa, mentre sono stati ulteriormente ridotti i portafogli di hedge fund. Queste misure hanno permesso a Swiss Life di conseguire un rendimento netto del 3,52% (2010: 3,18%) sugli investimenti per la previdenza professionale. La performance d'investimento su valori di mercato ammontava all'8,01% (2010: 6,59%).

## Cifre salienti del bilancio

### Attivo

<b>Investimenti</b>	<b>50 385</b>
<b>Passivo</b>	
<b>Riserve tecniche lorde</b>	<b>47 624</b>
Averi di vecchiaia	27 568
Riserva matematica per rendite di vecchiaia e per i superstiti in corso	9 784
Riserva matematica per rendite d'invalidità in corso	2 389
Polizze di libero passaggio	2 773
Accantonamenti per eventi assicurati subentrati e non ancora liquidati	1 317
Fondo per la compensazione del rincaro	802
Parti di eccedenze accreditate	163
Altre riserve tecniche	2 828
Reddito lordo derivante dall'investimento	1 851
Reddito netto derivante dall'investimento	1 751

	Valore contabile	Valore di mercato
Portafoglio d'investimenti a inizio esercizio	49 056*	51 350*
Portafoglio d'investimenti a fine esercizio	50 385	55 193

### Riserve di valutazione

Riserve di valutazione a inizio esercizio	2 294*
Riserve di valutazione a fine esercizio	4 808
Variazione delle riserve di valutazione	2 514
Rendimento lordo/netto su valori contabili**	3,72%/3,52%
Performance lorda/netta su valori di mercato***	8,20%/8,01%

Importi in milioni di CHF

\*Situazione dopo la ripresa del portafoglio ramo Vita collettivo della Nazionale Svizzera Vita SA

\*\*Reddito derivante dall'investimento finanziario in percento del valore contabile medio

\*\*\*Reddito derivante dall'investimento finanziario e variazione delle riserve di valutazione in percento del valore medio di mercato

## Indicazioni sulla politica in materia d'investimento di Swiss Life

Swiss Life gestisce i propri investimenti in modo che il capitale di rischio necessario utilizzato sia conforme alla sua valutazione del rischio. A tal fine, Swiss Life pratica un Asset and Liability Management (ALM) che tiene conto dei dati emersi dalla valutazione dei rischi come base per la strategia d'investimento. L'obiettivo è quello di riuscire a pagare in qualsiasi momento le prestazioni e di disporre sempre di capitale proprio sufficiente per coprire le oscillazioni di valore dell'attivo e del passivo. L'investimento degli averi dei contraenti, delle riserve libere dell'impresa nonché del capitale proprio avviene sempre in base a criteri chiari in termini di sicurezza, rendimento e liquidità.

## Il fondo delle eccedenze

Il fondo delle eccedenze è una riserva per future partecipazioni alle eccedenze. Serve a compensare le oscillazioni nell'andamento degli affari e a garantire una partecipazione alle eccedenze stabile dei contraenti. Il fondo delle eccedenze può essere utilizzato esclusivamente a favore dei contraenti e viene alimentato da attribuzioni provenienti dal conto d'esercizio. Da questo fondo derivano gli importi distribuiti ai contraenti. I mezzi versati nel fondo devono essere trasmessi ai contraenti al più tardi dopo cinque anni. Nell'arco di un anno ai contraenti possono essere attribuiti al massimo due terzi del fondo eccedenze.

<b>Situazione fondo delle eccedenze fine 2010</b>	<b>520*</b>
Attribuito alle istituzioni di previdenza	223
Rettifica di valutazione	0
Prelevato dal fondo delle eccedenze per coprire deficit delle attività operative	0
Attribuito al fondo delle eccedenze dal conto d'esercizio	225
<b>Situazione a fine 2011</b>	<b>522</b>

Importi in milioni di CHF

\*Situazione dopo la ripresa del portafoglio ramo Vita collettivo della Nazionale Svizzera Vita SA

Dal risultato 2011 abbiamo attribuito 225 milioni di franchi al fondo delle eccedenze del ramo Vita collettivo.

## Fondo per la compensazione del rincaro

Con il fondo per la compensazione del rincaro vengono finanziati gli adeguamenti delle rendite d'invalidità e per i superstiti in corso all'evoluzione dei prezzi. Il fondo per

la compensazione del rincaro viene alimentato mediante i premi per il rincaro delle persone assicurate attive.

<b>Situazione fondo per la compensazione del rincaro a fine 2010</b>	<b>776*</b>
Premi per il rincaro incassati	18
Interesse tariffario	10
Costi per gli aumenti legati al rincaro delle rendite di rischio	2
Prelievo a favore del conto d'esercizio	0
<b>Situazione a fine 2011</b>	<b>802</b>

Importi in milioni di CHF

\*Situazione dopo la ripresa del portafoglio ramo Vita collettivo della Nazionale Svizzera Vita SA

## Spese amministrative

### Costi di gestione patrimoniale

Costi legati alla gestione patrimoniale*	99
In percento degli investimenti a valori di mercato	0,19%

\*in milioni di CHF

I costi di gestione patrimoniale contengono tutti i costi interni risultanti dall'attività d'investimento nonché i costi esterni, fra cui rientrano per esempio le tasse di deposito e altre tasse. Non sono invece contenuti i costi di transazione.

### Costi di elaborazione

Costi di acquisizione*	57
Spese prestazioni per marketing e pubblicità*	4
Altre spese d'amministrazione generali*	187
Costi di acquisizione e spese amministrative per la quota contratti di riassicurazione*	3
Numero di persone assicurate il 31.12.2011	562 320
Spese amministrative pro capite (CHF)	435
Premio legato ai costi pro capite (CHF)	408

\*in milioni di CHF

Le spese amministrative dell'ammontare di 248 milioni di franchi comprendono tutti i costi di acquisizione e le spese di amministrazione di Swiss Life a seguito della gestione del ramo Vita collettivo. Proporzionalmente al numero di persone assicurate, ne risulta un onere pari a 435 franchi. Le misure di aumento dell'efficienza hanno permesso a Swiss Life di diminuire rispetto al 2010 su base analoga (esclusi gli oneri per l'elaborazione delle prestazioni) le spese amministrative da 255 milioni di franchi a 248 milioni di franchi, ossia del 2,7%. Swiss Life intende continuare a ridurre questo onere anche in futuro.

### Altre cifre salienti

Numero contratti collettivi	38 102
Numero persone assicurate a fine esercizio	562 320
Numero persone assicurate attive	404 812
Numero beneficiari di rendite	73 633
Numero polizze di libero passaggio	83 875
Remunerazione averi di vecchiaia regime obbligatorio garantita	2,00%
Remunerazione averi di vecchiaia regime sovraobbligatorio garantita	1,50%
Remunerazione averi di vecchiaia regime sovraobbligatorio con eccedenze da interessi	2,40%
Aliquota di conversione regime sovraobbligatorio donne (età di pensionamento 64 anni)	5,72%
Aliquota di conversione regime sovraobbligatorio uomini (età di pensionamento 65 anni)	5,84%





**SwissLife**  
Il futuro comincia qui.

Swiss Life SA  
General-Guisan-Quai 40  
Casella postale 2831  
8022 Zurigo  
[www.swisslife.ch](http://www.swisslife.ch)